Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

Sitzscheibe, zu Badelift
Rondelle de transfert
Petermann PM48

Petermann

Hilfsmittel für immobile Menschen

Moby-Drehscheibe / Moby-Dreh Übersetzhilfe
Modell: 51502-1 und 51512-1

Sie haben ein **Petermann** - Produkt gewählt. Wir beglückwünschen Sie zu dieser Wahl und sind sicher, dass Ihnen das Hilfsmittel mehr Mobilität und damit gute Dienste leisten wird. Jedes unserer Produkte wird nach strengen Qualitätsrichtlinien gefertigt. Während der Produktion durchläuft das Produkt mehrere Prüfungen. Vor Versand erfolgt eine Endabnahme.

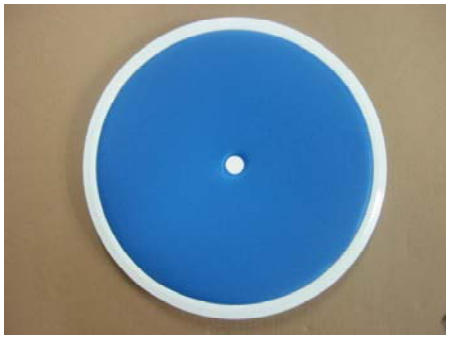
Einleitung
Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung.
Die Transferhilfen bestehen aus einem mit einem Bezug versehener Drehscheibe (Abb.3/1).
Diese Drehscheibe ist verdrehbar auf einen aus mehreren Kettengliedern (Abb.3/2) bestehenden Unterbau montiert.
Zur Rutschfestigkeit sind die Kettenglieder mit Gummifüßen (Abb.3/3) versehen.

Verwendbarkeit

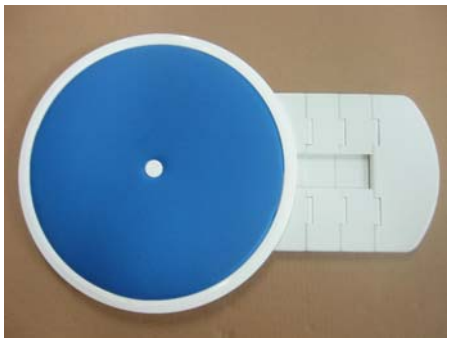
Moby-Drehscheibe
Die Drehscheibe(Abb.1) ist zur Verwendung auf einem Badelifter mit und ohne Bezug bestimmt.
Durch eine Unterstützung der Drehbewegung wird das Hineinschwenken der Beine in die Badewanne vereinfacht.

Moby-Dreh Übersetzhilfe
Die Dreh Übersetzhilfe (Abb.2) dient der Verschiebung und Drehung des Körpers im Sitzen und ist ebenfalls für das Umsetzung auf einen Badelifter bestimmt.
Durch die Kombination von Drehen und Verschieben ist diese auch bei stärker eingeschränkter Mobilität geeignet.

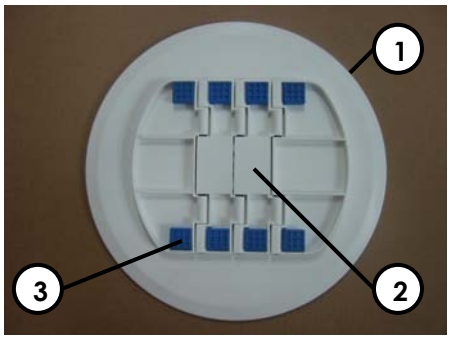
SICHERHEITSHINWEISE
- **Die Anti-Rutsch-Füße nicht mit öligen oder stark seifigen Substanzen in Berührung kommen lassen. - Rutschgefahr.**
- **Die Transferhilfe nicht zweckentfremden.**
- **Die Drehscheibe immer mittig belasten.**
- **Während des Drehvorgangs nicht unter die Drehscheibe greifen. – Quetschgefahr.**
- **Während der Benutzung der Dreh Übersetzhilfe eine ruhige Sitzposition einhalten sowie extreme Körperbewegungen vermeiden.**
- **Die Transferhilfen sind, falls erforderlich, mit Unterstützung durch Begleitperson zu verwenden.**
- **Transferhilfen vor jedem Gebrauch auf Funktionsfähigkeit überprüfen.**



1



2



3

Empfangskontrolle
Packen Sie das Produkt bitte vollständig aus und prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit. Prüfen Sie die Sendung sorgfältig auf Transportschäden.

Sollten Sie feststellen, daß dieses Produkt oder die Sendung Fehler aufweist:
- so reklamieren Sie unverzüglich beim Frachtführer
- lassen Sie den Schaden protokollieren und informieren Sie uns.

HANDHABUNG

Übersetzen auf den Badelifter

Moby-Drehscheibe
1. Den Badelifter hochfahren
2. Die Drehscheibe positionieren (Abb.4). – Die Drehscheibe muss mittig auf dem Sitz liegen.
3. Auf die Drehscheibe überwechseln.
4. Die Beine anheben und in die Badewanne schwenken.
5. Den Badelifter absenken.

Moby-Dreh Übersetzhilfe
1. Den Badelifter hochfahren
2. Die Dreh Übersetzhilfe positionieren (Abb.5). In der Endposition muss die Drehscheibe mittig auf dem Sitz liegen.
3. Die Drehscheibe an den Badewannenrand schieben.
4. Auf die Drehscheibe überwechseln.
5. Zur Mitte des Sitzes zurückgleiten (Abb.6)
6. Die Beine anheben und in die Badewanne schwenken.
7. Den Badelifter absenken. Durch die Kettenglieder passt sich der Unterbau der Dreh Übersetzhilfe dem Badelifter an.

Hinweis:
Beim Aussteigen aus der Badewanne erst den Körper zum Badewannenrand schieben,
dann die Beine herausschwenken.

4

5

PFLEGE

Die Transferhilfe kann mit Spülmittel oder Waschmittel und lauwarmem Wasser gereinigt werden. Die Kunststoffteile sind mit handelsüblichen Kunststoffreinigern zu pflegen. Beachten Sie hierzu deren spezielle Produktinformation und Gebrauchsanweisung.
Der Bezug ist auswechselbar und kann bei 40 °C in der Waschmaschine gereinigt werden.

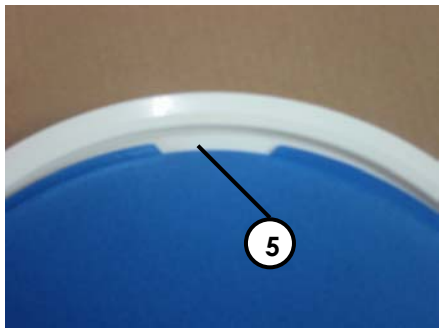
- Den Bezug am Rand leicht zurückziehen, bis der Bezug entnommen werden kann (Abb.6).

Hinweis:
Zum Auflegen des Bezuges die Aussparungen (Abb.6/5) ausrichten und einschieben.

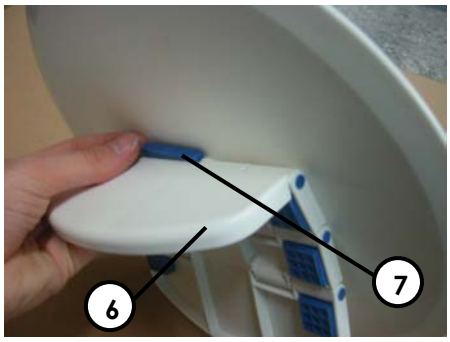
Drehscheibe abnehmen
Zur Reinigung und Desinfektion ist die Drehscheibe abnehmbar.

- Das kurze Ketten-Endglied (Abb.7/6) von der Drehscheibe weg klappen.
- Den Distanzklotz (Abb.7/7, nur bei Moby-Drehscheibe) entnehmen, dann die Drehscheibe abnehmen.

Desinfektion
Zur Desinfektion können übliche desinfizierende Mittel verwendet werden.
Dabei sind die vom Hersteller vorgegebenen Anwendungshinweise zu beachten.



6



7

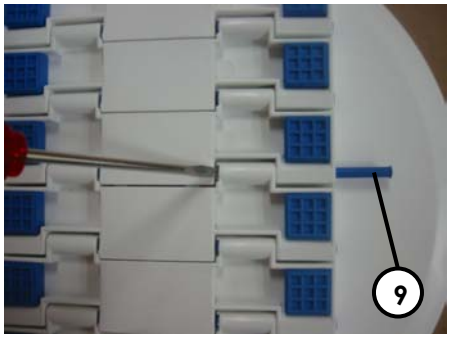
Hinweis:
Vor der Desinfektion ist die Transferhilfe zu reinigen.

Reparatur und Erweiterung

Zum Austauschen defekter Kettenglieder und zur Erweiterung können die Verbindungen zwischen den Kettengliedern gelöst werden.

- Zum Lösen der Verbindungen mit einem Schraubenzieher die Verbindungsstifte (Abb.8/9) etwas zurückdrücken.
- Verbindungsstift nach außen entnehmen.
- Kettenglieder auseinanderziehen.

Verwenden Sie ausschließlich Petermann-Originalersatzteile.



8

WARTUNG

Die Transferhilfen sind wartungsfrei.

ENTSORGUNG

Die Geräteverpackung wird der Wertstoffwiederverwertung zugeführt.
Kunststoffteile werden der Werkstoffwiederverwertung zugeführt.
Die Entsorgung muss gemäß den jeweiligen nationalen gesetzlichen Bestimmungen erfolgen.
Erfragen Sie bitte bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung nach örtlichen Entsorgungsunternehmen.

GARANTIE

Es gelten im Rahmen unserer Lieferungs- und Zahlungsbedingungen die firmenspezifischen Garantiebestimmungen.

Die Gewährleistung beträgt 2 Jahre. Sie erstreckt sich auf Verarbeitungs- und Materialfehler.

Hiervon ausgeschlossen sind Schäden, die sich als Folge übermäßiger Beanspruchung, unrichtiger Behandlung, gewaltsamer, unrichtiger Behandlung, gewaltsamer Beschädigung oder unzulässiger Änderung / Instandsetzung ergeben.

Änderungen bedingt durch technische Verbesserungen und Design-Modifikation bleiben vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN

Durchmesser	320 mm
Höhe	22 mm
Belastbarkeit	140 kg
Länge (900100)	400 mm, erweiterbar
Farbe Bezug	blau, weiss

Stand Januar 2003/ Petermann GmbH

Petermann GmbH
Ziegelhaus 12
D-91601 Dombühl, Germany

Telefon +49 (0)98689339-0
Telefax +49 (0)98689339-20

petermann@pm-med.de
www.pm-med.de

CE **Dieses Produkt ist konform mit der EG - Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.**

Kuhn und Bieri AG

Rehaprodukte und Dienstleistungen für Heime, Spitäler und Spitex
Produits réha et services pour homes, hôpitaux et organismes de soins à domicile

Könizstrasse 227, 3097 Liebefeld
Telefon 0848 10 20 40, Fax 031 970 01 71, info@kuhnbieri.ch

www.kuhnbieri.ch